

На родном корейском языке

Советское Искусство
Г. Москва

10 янв 1953

В связи с двадцатилетием Корейского музыкально-драматического театра, работающего в Талды-Курганской области, Президиум Верховного Совета Казахской ССР наградила его почетной грамотой.

Наши артисты прошли путь от самодеятельного кружка до профессионального коллектива. Свыше ста из них стали квалифицированными актерами. Среди них — Пак Чун Себ, Ким Хо Нам, Сон Бен Хо, Е Пак и другие. Много лет изучали актеры и режиссеры культурное наследие корейского народа — национальные песни и танцы, музыку и литературу. В результате этого углубленного изучения нам удалось осуществить постановки классической музыкальной драмы «Чун Хян Ден» и инсценировку народной сказки «Хын Бу и Нор Бу».

На нашей сцене впервые в СССР была поставлена пьеса завелующего литературной частью театра Тхай Дян Чуна «Южнее 38-й параллели», с успехом обошедшая затем сцены многих городов. Перу Тхай Дян Чуна принадлежат также комедия «Счастливые люди».

Это — не единственный драматург, воспитанный театром. Мы гордимся тем, что силами представителей нашего коллектива было создано свыше сорока многоактных и тридцати одноактных пьес. Из стен театра вышли также композиторы А. Очарам, Г. Ли и В. Ким.

Благодаря творческим усилиям драматургов театр получил возможность откликаться на самые злободневные темы.

На протяжении всех 20 лет театр содействовал укреплению дружбы корейского народа с народами СССР. Пьеса «Факел» Ен Сен Нена знакомит советских людей с крестьянским движением в Корее, пьеса «Довбен партизан» Ким Ил Черы повествует о захватнической политике японских империалистов.

Творческий рост театрального коллекти-

ва неразрывно связан с работой над постановками лучших произведений русской и советской драматургии. Серьезной школой для артистов была постановка пьес «Враги» и «Егор Булычов» Горького и «Любовь Яровая» Тренева.

Всего за 20 лет театр поставил около 100 многоактных пьес, 70 одноактных спектаклей и концертных программ.

Корейские актеры — частые гости в колхозах Талды-Курганской, Кызыл-Ординской и Карагандинской областей Казахской ССР, Ташкентской и Самаркандской областей Узбекистана. Они выезжали на гастроли в Тахиа-Таш, откуда берет начало Главный Туркменский канал.

Во время гастрольных поездок артисты собирают в колхозах произведения устного народного творчества, которые затем используют в своих спектаклях.

Большую помощь нам оказывают ведущие работники Казахского академического театра и Республиканского театра русской драмы. Они помогают ставить спектакли, передают нашим актерам и режиссерам богатый сценический опыт.

К своему юбилею Корейский театр подготовил новую постановку — народную драму китайских драматургов Ха Цзинчжи и Дин Ни «Седая девушка».

В связи с юбилеем за большие заслуги в области театрального искусства Президиум Верховного Совета Казахской ССР присвоил звание заслуженного деятеля искусств Казахской ССР режиссеру театра Ен Сен Нену, заслуженного артиста Казахской ССР — артистам Кян Дину и Н. Лигерсу. Большая группа работников театра награждена Грамотой Верховного Совета Казахской ССР.

ТЕ ДЕН ГУ.

Директор театра.

ЦАЙ ЕН.

Главный режиссер, заслуженный деятель искусств Казахской ССР.